



#2

THE ORVILLE

ARTIFACTS
PART 2 OF 2



DAVID A. GOODMAN
DAVID CABEZA
MICHAEL ATIYEH



BORTUS, DES
PROGRÈS ?



NÉGATIF, COMMANDANT,
NOUS NE POUVONS TOUJOURS
PAS ENVOYER OU RECEVOIR
DES MESSAGES.

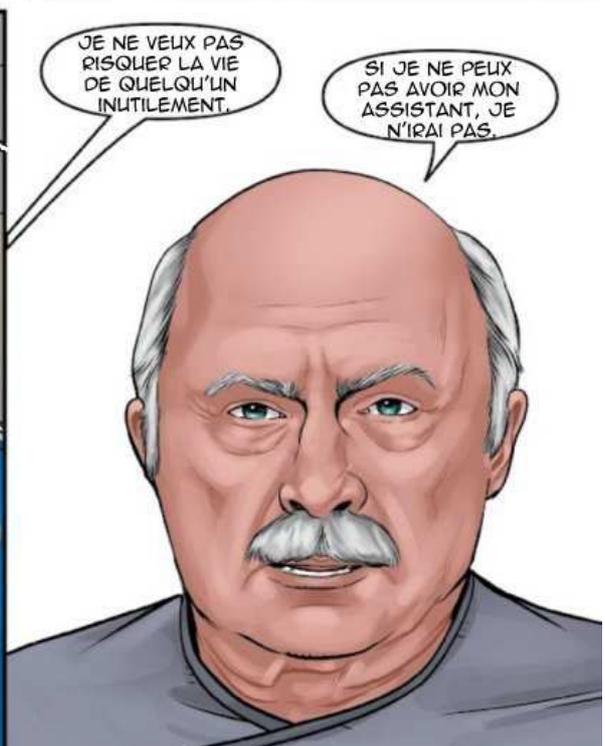
ALORS NOUS
N'AVONS PLUS
QU'UNE SOLUTION.
MONTER À BORD
D'UN DE CES
VAISSEAUX.



VOUS PENSEZ
QU'ILS ONT LAISSÉ
UN MANUEL D'UTILI-
-SATION DANS LA
BOÎTE À GANTS ?



SI J'AI RAISON,
NOUS N'AURONS PAS
BESOIN DE MANUEL.





ED, JE N'ARRIVE PAS À CROIRE QUE TU VAS LUI FAIRE CONFIANCE, APRÈS CE QU'IL A FAIT.

POUR UNE FOIS, GORDON A RAISON.

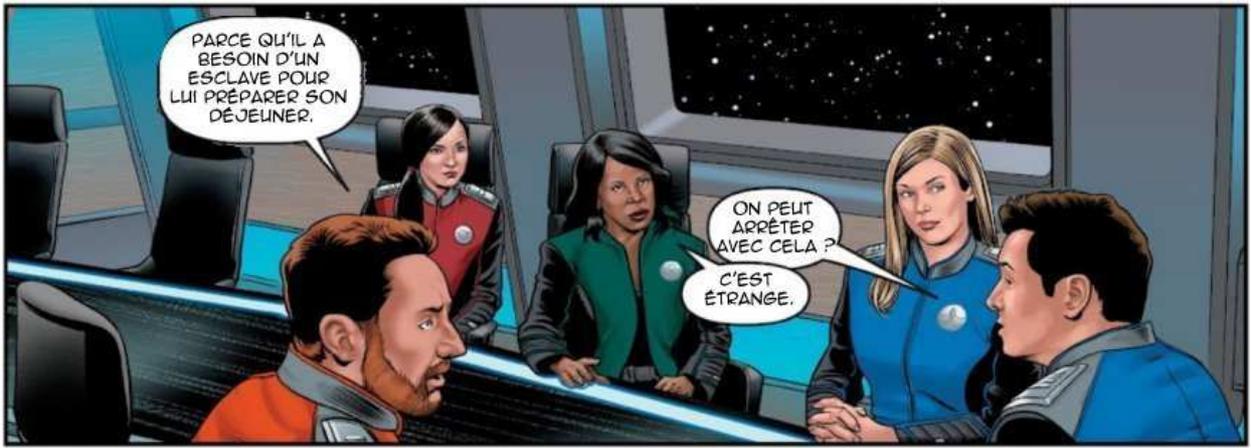
'POUR UNE FOIS' ?



SI QUELQU'UN A DE MEILLEURES SUGGESTIONS, JE SUIS TOUT OUIÉ.

POURQUOI EST-CE SI IMPORTANT QUE JE PUISSES AVOIR RAISON ?

POURQUOI PENSEZ-VOUS QU'IL A TANT INSISTÉ POUR FAIRE VENIR CHALMI ?



PARCE QU'IL A BESOIN D'UN ESCLAVE POUR LUI PRÉPARER SON DÉJEUNER.

ON PEUT ARRÊTER AVEC CELA ? C'EST ÉTRANGE.



JE DIRAIS QUE C'EST LE CADET DE NOS SOUCIS. GORDON, VA CHERCHER ISAAC ET PRÉPARE UNE NAVETTE. TALLA, VA CHERCHER NOTRE PRISONNIER ET SON ASSISTANT, ET VOYONS VOIR.



..SI NOUS POUVONS
DÉMARRER L'UN DE
CES NAVIRES.



ISAAC, AUCUN
SIGNE D'UNE
QUELCONQUE
OUVERTURE ?

NÉGATIF, CAPITAINE,
LA SURFACE EST
COMPLÈTEMENT
LISSE.

PROFESSEUR,
AVEZ-VOUS DES
SUGGESTIONS ?



LA
PATIENCE.

PROFESSEUR,
CELA SIGNIFIE-T-IL
QUE JE PEUX
RETOURNER À
SEPHALDA ?

PAS TANT QUE
NOUS N'AURONS
PAS ACCÈS AU
VAISSEAU.



CAPIT-
TAINE,...



...REGARDEZ.



LE VAISSEAU ÉMET DE L'ÉNERGIE. APRÈS DES MILLIONS D'ANNÉES...

IL SE PASSE QUELQUE CHOSE À LA PROUE...



ON DIRAIT UNE OUVERTURE

PLUTÔT UNE BOUCHE

PENSEZ-VOUS QU'IL SOIT PRUDENT D'Y ENTRER ?



VU LE NIVEAU DE TECHNOLOGIE DÉJÀ DÉMONTRÉ, L'ORVILLE SERAIT IMPUISSANT SI LES OCCUPANTS DE VAISSEAU AVAIENT DES INTENTIONS HOSTILES.

EN D'AUTRES TERMES, NOUS SOMMES FOUTUS

AFFIRMATIF.



DANS CE CAS...

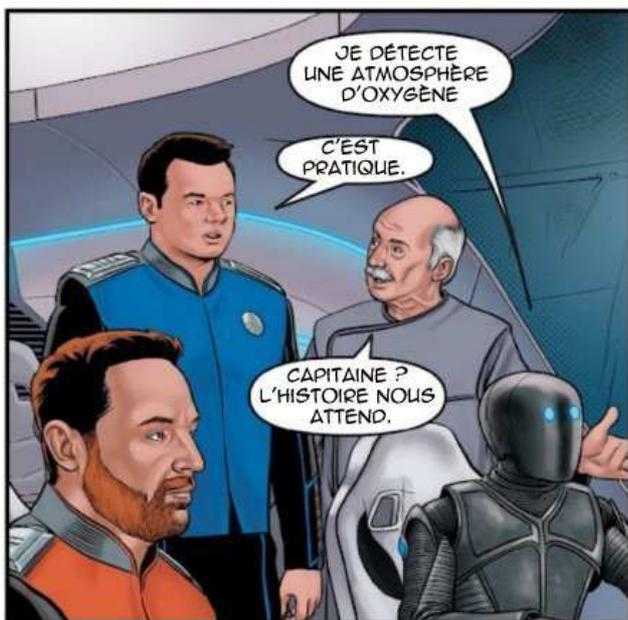


...ALLONS-Y



J'AI L'IMPRESSION D'ÊTRE
DANS L'HISTOIRE DE LA
BALEINE ET DE PINOCCHIO,
COMME DANS LA BIBLE.

GORDON, CE
N'EST PAS... FAUX.



JE DÉTECTE
UNE ATMOSPHÈRE
D'OXYGÈNE

C'EST
PRATIQUE.

CAPITAINE ?
L'HISTOIRE NOUS
ATTEND.



ON DIRAIT QU'IL
S'ATTENDAIT À
TOUT CELA. GARDEZ
UN OEIL SUR LUI.

CELA VA
SANS DIRE.



PUTAIN
DE MERDE...



REGARDEZ !
C'EST
INCROYABLE.

DE QUEL TYPE
DE VAISSEAU
S'AGIT-IL ?

IL S'AGIT D'ENGIN
POLYVALENTS QUI
PEUVENT SERVIR DE
NAVETTES OU DE
CHASSEURS.



TALLA, AUCUN
SIGNE D'UN
COMITÉ
D'ACCUEIL ?

NON, MONSIEUR,
JE NE DÉTECTE
AUCUNE FORME
DE VIE.

ET POURTANT,
QUELQU'UN A
ALLUMÉ LA
LUMIÈRE.



UN
SYSTÈME
AUTOMA-
TIQUE ?

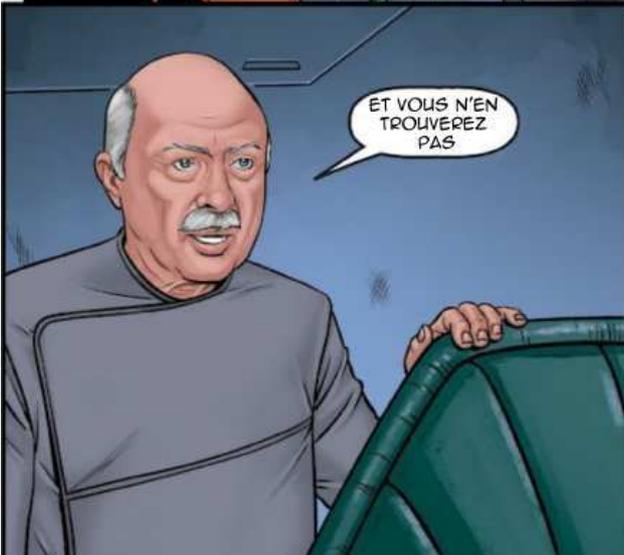
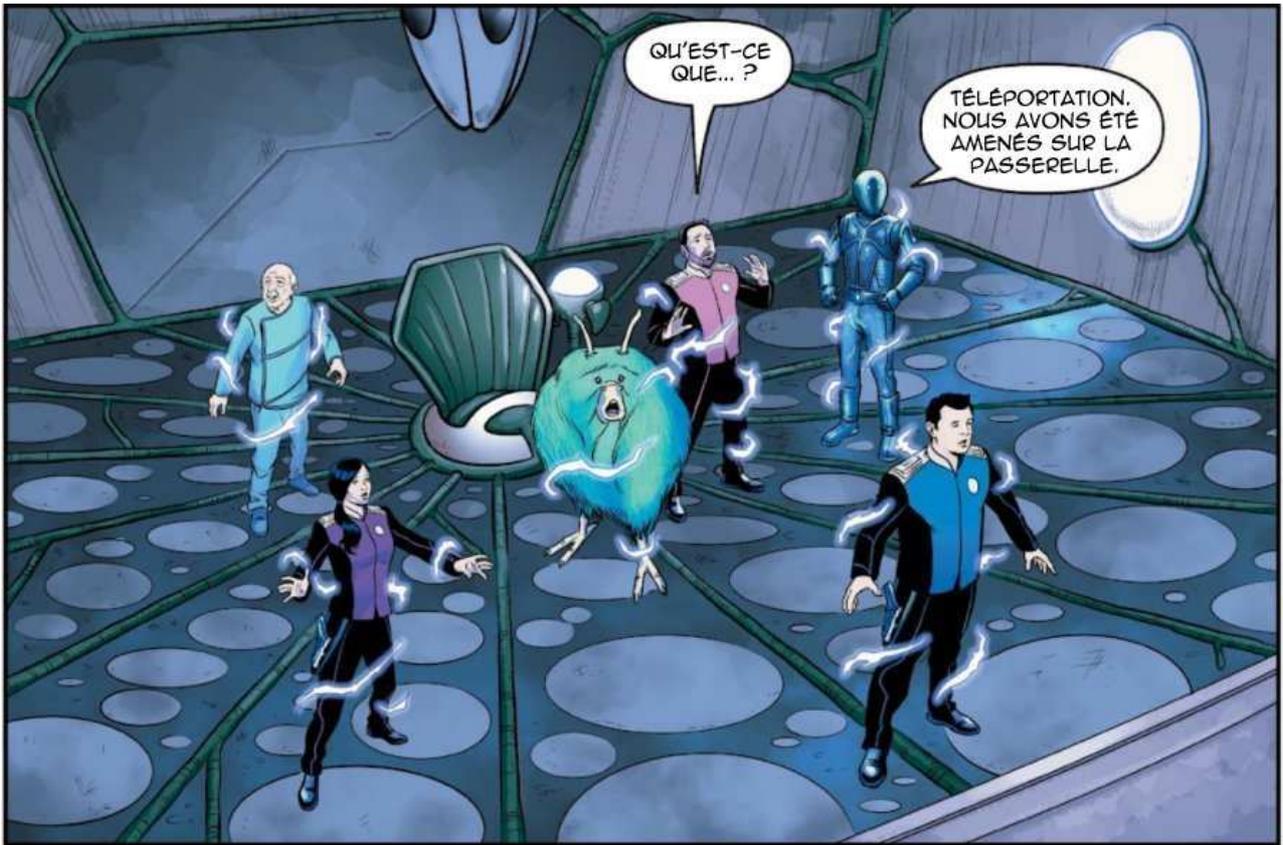
LE FAIT QUE LEURS VAISSEAUX
PERMETTENT À DES ÉTRANGERS
D'ACCÉDER LIBREMENT À LEUR
TECHNOLOGIE VA À L'ENCONTRE
DE L'IDÉE QUE L'ON SE FAIT
DE L'EMPIRE ZANKON.

VOUS AVEZ
QUELQUE CHOSE
À AJOUTER,
PROFESSEUR ?



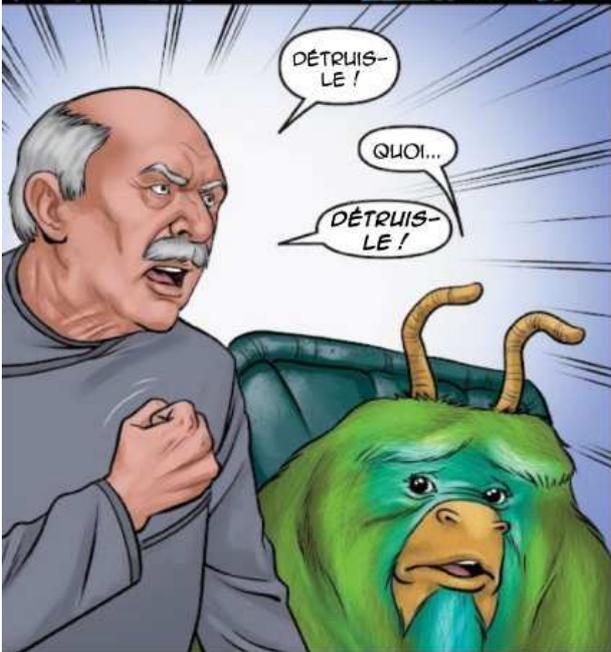
LES RÉPONSES
QUE NOUS CHERCHONS
NOUS ATTENDENT
SANS DOUTE LÀ-BAS.















ALORS, QUI AVAIT...

OUI, OUI, TU AVAIS RAISON. C'EST UN CONNARD.

DE PLUS NOUS SOMMES À SA MERCI.



NON, PAS DE LUI... DE CHALMI...



C'EST UNE SOIRÉE CINÉMA ?

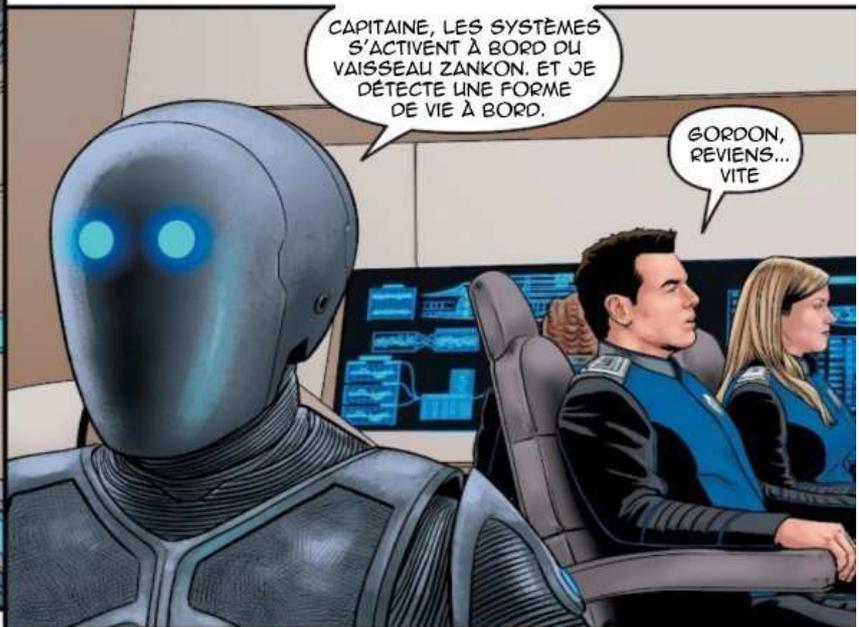


CHALMI A PU ACCÉDER AUX JOURNAUX DE BORD DU VAISSEAU ZANKON. C'EST L'ENREGISTREMENT D'UN SOULÈVEMENT D'ESCLAVES.

ILS ME RESSEMBLENT, MAIS ILS SONT SI... AGRÉSSIFS.

QUE POUVONS-NOUS FAIRE POUR VOUS ?







ISAAC, COMBIEN DE COUPS POUVONS-NOUS SUPPORTER ?

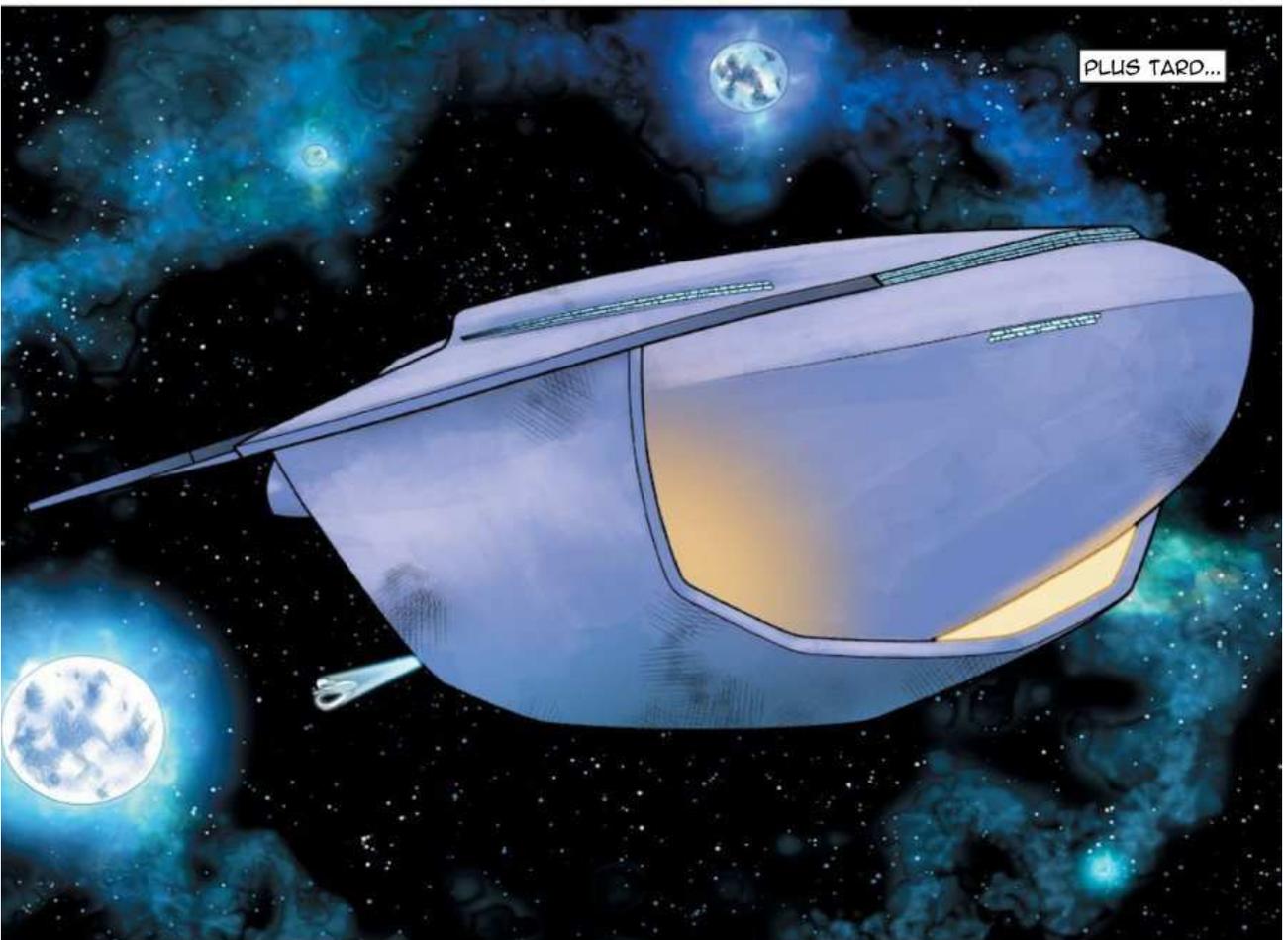
IL EST PEU PROBABLE QUE L'ORVILLE SURVIVE À UNE SEULE DÉCHARGE

DONC... LE NOMBRE DE COUPS QUE NOUS POUVONS ENCAISSER EST DE ZÉRO.



JE NE PENSE PAS QUE NOUS SOYONS LA CIBLE







VOUS ÊTES SÛR QUE CELA IRA SI JE VOUS LAISSE ICI ?

OUI, NOUS AVONS CONTACTÉ LA FLOTTE, ILS SONT EN ROUTE. ET MOINS IL Y A DE GENS QUI SAVENT POUR CE VAISSEAU, MEUX C'EST.

OÙ VAS-TU, CHALMI ?

JE RENTRE CHEZ MOI.



S'IL TE PLAÎT, CHALMI, CE VAISSEAU EST TOUT POUR MOI... EMMÈNE-MOI AVEC TOI... JE M'EXCUSE POUR TOUT.

DES EXCUSES, JE CROIS QUE C'EST TROP PEU ET SURTOUT TROP TARD



AU REVOIR, CHALMI.

AU REVOIR, GORDON. ET MERCI.

JE N'AI RIEN FAIT. MÊME SI JE SIGNALE QU'UNE...



...FOIS DE PLUS, J'AVAIS RAISON SUR TOUTE LA LIGNE.

THE ORVILLE™

ÉCRITURE : DAVID A. GOODMAN

ILLUSTRATION : DAVID CABEZA - MICHAEL ATIYEH -
RICHARD STARKINGS - JIMMY BETANCOURT

TRADUCTION : THIERRY RIUS - POLIZIN

CORRECTION : 2N2222



- ALORS BORTUS, DES PROGRÈS ?
- NÉGATIF, COMMANDANT, NOUS NE POUVONS TOUJOURS PAS ENVOYER OU RECEVOIR DES MESSAGES.
- ALORS NOUS N'AVONS PLUS QU'UNE SOLUTION. MONTER À BORD D'UN DE CES VAISSEAUX
- VOUS PENSEZ QU'ILS ONT LAISSÉ UN MANUEL D'UTILISATION DANS LA BOÎTE À GANTS ?
- SI J'AI RAISON, NOUS N'AURONS PAS BESOIN DE MANUEL.